

CHARGER POCKET INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this charger. This product will offer years of reliable service when used to charge the specified battery packs.

One or more of the following statements may be applicable:

FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved by the party responsible/ JVC KENWOOD. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

SUPPLIED EQUIPMENT

Charger pocket1
Instruction manual1

APPLICABLE AC ADAPTER

Use the AC adapter listed below.

- KSC-44SL • KSC-44ML

APPLICABLE BATTERY PACK

Charge only the battery pack listed below. Other types of batteries may burst, causing personal injury.

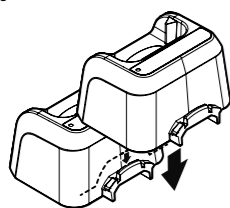
- KNB-81L (3.6 V)

CHARGING TIPS

- Using the transceiver while charging its battery pack will interfere with correct charging.
- If the operating time of a battery pack decreases although the battery pack is fully and correctly charged, the battery pack life is over. Replace the battery pack.
- The ambient temperature should be from 5°C to 40°C (41°F to 104°F) while charging is in progress.
- This charging time varies depending on the degree of discharge and the ambient charging temperature.
- This charger may be suitable to charge battery packs not listed herein, due to further technology development.
- If the transceiver contacts are not properly mated with the charger terminals, the indicator may flashing red or may remain unlit. To resolve this problem, reinsert the transceiver after cleaning the transceiver contacts and the charger terminals.
- When using this equipment near a radio or television, you may experience interference with reception.

JOINTING THE CHARGER

Please use the charger rear nail to connect the charger as shown below.



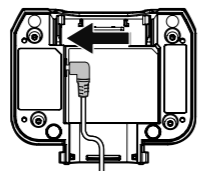
- Up to 6 chargers can be attached.

CHARGING PROCEDURE

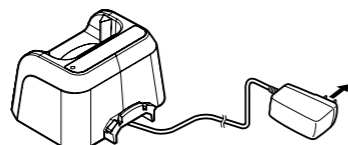
WARNING: Do not use in explosive atmospheres (gases, dust, fumes, etc.).

ATTENTION: Always power switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before inserting the transceiver into the charger.

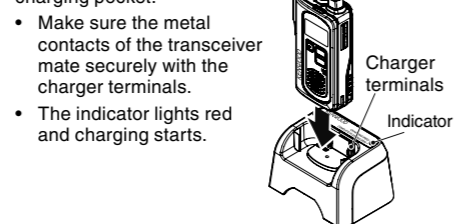
- 1 Connect the DC plug of the AC adapter to the DC IN jack on the bottom of the Charger.



- 2 Plug the AC adapter into an AC outlet.



- 3 Slide a transceiver equipped with a battery pack into the charging pocket.



- Make sure the metal contacts of the transceiver mate securely with the charger terminals.
- The indicator lights red and charging starts.

- 4 When charging is completed, the indicator flashing green. Remove the transceiver from the charging slot.
 - When the charger will not be used for a long time, unplug the AC cord of the AC adapter from the AC outlet.

Approximate Charging Times

4.5 hours

Charger Status Table

Indicator color	Meaning
Light Red	A transceiver is in the charging slot and charging has started.
Flashing Red	The battery pack is defective or the transceiver contacts are not properly mated with those of the charger.
Flashing Green	Charging is completed; remove the battery pack from the charger.
Alternates flashing green and orange	The temperature of the battery pack has not satisfied the charging start temperature. Remove the battery pack from the charger and wait until it reaches a normal temperature before charging it again.

SAFETY PRECAUTIONS

Please read all safety instructions before using this charger. For best results, be aware of all warnings on the charger, the battery pack, and the product using the battery pack.

- Do not disassemble the charger. Incorrect reassembly can cause fire or electric shock.
- Use of an attachment not recommended by nor sold by **KENWOOD** can cause fire, electric shock, or injury.
- Do not use the charger if it has a damaged AC adapter or adapter cable, or if the charger has been damaged in any way. Contact your **KENWOOD** dealer to replace or repair the damaged part.
- Do not expose the charger to rain or moisture, to avoid the risk of fire or electric shock.
- Prevent strong impacts, such as caused by dropping, since the charger can be damaged.
- Do not use the charger in hot or humid environments, in direct sunlight, nor near heaters.
- Do not use solvents such as benzene or paint thinner to clean the charger.

SPECIFICATIONS

DC Input Voltages: 5.5 V DC only
Dimensions (W x H x D)/ Weight:
75.8 x 91.3 x 56.1 mm/ Approx. 105 g

Note: The charger specifications are indicated on the bottom plate of the charger.

CHARGEUR DE TABLE MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir acheté ce chargeur de table. Vous pourrez utiliser ce produit de manière fiable pendant des années s'il est utilisé pour recharger les blocs-piles spécifiés.

ÉQUIPEMENT FOURNI

Chargeur de table1
Mode d'emploi1

ADAPTATEUR SECTEUR COMPATIBLE

Utilisez Adaptateur d'alimentation secteur énumérés ci-dessous.

- KSC-44SL • KSC-44ML

BLOC-PILES COMPATIBLE

Chargez uniquement le bloc-piles énuméré ci-dessous. Les autres types de batterie pourraient éclater et causer des blessures corporelles.

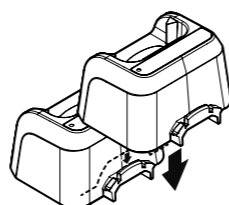
- KNB-81L (3,6 V)

CONSEILS CONCERNANT LE CHARGEMENT

- L'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la charge du bloc-piles entrave le processus.
- Lorsque l'autonomie d'un bloc-piles diminue malgré qu'il soit chargé correctement et à fond, cela indique que sa durée de service est épuisée. Remplacez-le.
- La charge du bloc-piles doit être effectuée à une température ambiante se situant entre 5°C et 40°C (41°F et 104°F).
- Cette durée de charge dépend du niveau de décharge et de la température de charge ambiante.
- Ce chargeur de table peut convenir à des blocs-piles non énumérés ici, en raison d'avancées technologiques.
- Si les contacts du bloc-piles ne sont pas en contact direct avec les bornes du chargeur, le témoin peut clignoter en rouge ou même demeurer éteint. Pour contrer ce problème, nettoyez les contacts du bloc-piles et les bornes du chargeur de table avant de réinsérer le bloc-piles.
- Lorsque cet appareil est utilisé à proximité d'une radio ou d'un téléviseur, des interférences risquent d'altérer la réception.

ASSEMBLAGE DE CHARGEURS

Veuillez utiliser le clou arrière du chargeur pour connecter le chargeur comme indiqué ci-dessous.



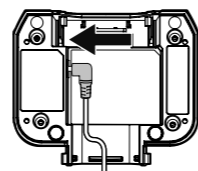
- Jusqu'à 6 chargeurs peuvent être reliés.

PROCÉDURE DE CHARGEMENT

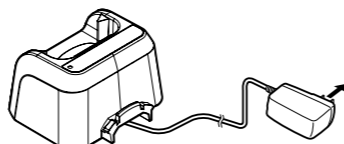
AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives (gaz, poussière, fumées, etc.).

ATTENTION : Mettez toujours l'émetteur-récepteur équipé d'un bloc-piles hors tension avant d'insérer l'émetteur-récepteur dans le chargeur de table.

- 1 Branchez la fiche CC d'adaptateur CA à la prise DC IN sur le fond du chargeur.

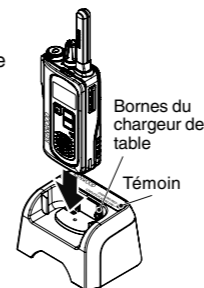


- 2 Branchez l'adaptateur CA dans une prise secteur.



- 3 Insérez un bloc-piles ou un émetteur-récepteur muni d'un bloc-piles dans la fente du chargeur.

- Assurez-vous que les contacts métalliques du bloc-piles sont bien en contact avec les bornes du chargeur de table.
- Le témoin devient rouge et le chargement commence.



- 4 Lorsque la charge est terminée, le témoin clignote en vert. Retirez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur de la fente du chargeur.

- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le chargeur de table pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Durées de charge approximatives

4,5 heures

Tableau des États du Chargeur

Couleur des témoins	Signification
Rouge	Un bloc-piles se trouve dans la fente du chargeur et la charge a commencé.
Clignote en rouge	Le bloc-piles est défectueux ou les contacts du bloc-piles ne sont pas en contact direct avec ceux du chargeur de table.
Clignote en vert	La charge est terminée; Retirez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur de la fente du chargeur.
Vert et orange clignotant enternance	La température du bloc-piles, batterie n'a pas respecté la température de départ de chargement. Enlevez le bloc-piles du chargeur et attendez jusqu'à ce qu'il atteigne une température normale avant de le recharger.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser ce chargeur. Pour de meilleurs résultats, veuillez tenir compte de toutes les mises en garde se trouvant sur le chargeur de table, sur le bloc-piles et sur l'appareil qui utilise ce dernier.

- Ne démontez pas le chargeur de table. Un remontage incorrect pourrait être la cause d'un incendie ou d'une électrocution.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé ou vendu par **KENWOOD**, car cela pourrait causer un incendie, une électrocution ou une blessure corporelle.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est muni d'un adaptateur ou d'un câble d'adaptateur CA endommagé, ou si le chargeur a été endommagé d'une quelconque façon. Contactez votre fournisseur **KENWOOD** pour remplacer ou réparer la pièce endommagée.
- Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le chargeur de table à la pluie ni à l'humidité.
- Évitez les impacts violents tels que ceux causés par une chute, car le chargeur de table pourrait être endommagé.
- N'utilisez pas le chargeur de table dans un environnement chaud ou humide ni sous les rayons directs du soleil ni près d'appareils de chauffage.
- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène ou un diluant à peinture pour nettoyer le chargeur de table.

FICHE TECHNIQUE

Tensions d'entrée CC : 5.5 Vcc uniquement
Dimensions (L x H x P)/ Poids :
75,8 x 91,3 x 56,1 mm/ Approx. 105 g

Remarque : Les caractéristiques du chargeur de table sont indiquées sur la plaque inférieure du chargeur de table.

SOPORTE CARGADOR MANUAL DE INSTRUCCIONES

Muchas gracias por comprar este soporte cargador. Este producto le proporcionará muchos años de servicio fiable si lo utiliza para cargar los bloques de batería especificados.

EQUIPO SUMINISTRADO

Soporte cargador1
Manual de instrucciones1

ADAPTADOR DE CA APLICABLE

Utilice el Adaptador de CA que se indican a continuación.

- KSC-44SL • KSC-44ML

BLOQUE DE BATERÍA APLICABLE

Cargue únicamente los bloques de batería que se indican a continuación. Otros tipos de baterías podrían explotar y causar lesiones personales.

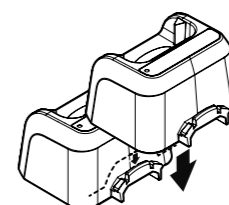
- KNB-81L (3,6 V)

CONSEJO SOBRE LA CARGA

- El uso del transceptor mientras se está cargando su bloque de batería impedirá que la carga se realice correctamente.
- Si el tiempo de funcionamiento del bloque de batería disminuye a pesar de haber sido correctamente cargado en su totalidad, la vida de servicio del bloque de baterías ha llegado a su fin. Cambie la batería.
- La temperatura ambiente debe mantenerse entre 5°C y 40°C (41°F y 104°F) durante la carga.
- Este tiempo de carga varía en función del grado de descarga y de la temperatura ambiente del lugar de la carga.
- Este soporte cargador podría ser adecuado para cargar bloques de batería que no aparecen en la lista, debido a posteriores avances tecnológicos.
- Si los contactos del bloque de batería no quedan bien acoplados en los terminales del soporte cargador, el indicador podría parpadear en rojo o permanecer apagado. Para resolver este problema, vuelva a insertar el bloque de batería una vez limpiados los contactos de éste y los terminales del soporte cargador.
- Cuando utilice este aparato cerca de un aparato de radio o de televisión, es posible que se produzcan interferencias en la recepción.

UNIÓN DE CARGADORES

Utilice el clavo trasero del cargador para conectar el cargador como se muestra a continuación.



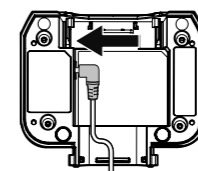
- Se pueden unir hasta 6 cargadores

PROCEDIMIENTO DE CARGA

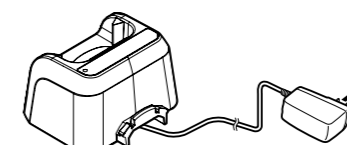
ADVERTENCIA: No utilizar en ambientes explosivos (gases, polvo, humos, etc.).

ATENCIÓN: Desconecte siempre el transceptor equipado con bloque de batería antes de insertarlo en el soporte cargador.

- 1 Conecte la clavija de CC del adaptador de CA a la toma DC IN de la parte inferior del cargador.

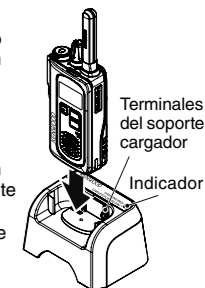


- 2 Enchufe el adaptador de CA en la toma de CA.



- 3 Introduzca en la ranura de carga el bloque de batería o el transceptor equipado con el bloque de batería.

- Asegúrese de que los contactos metálicos del bloque de batería se acoplen firmemente con los terminales del soporte cargador.
- El indicador se enciende en rojo y comienza la carga.



- 4 Al finalizar la carga, el indicador de parpadeo de color verde. Retire la batería o el transceptor de la ranura de carga.
 - Cuando no vaya a utilizar el soporte cargador durante un tiempo prolongado, desenchufe el cable de CA del adaptador de la toma de corriente de CA.

Tiempos de carga Aproximados

4,5 horas

Tabla de los estados del cargador

Color del indicador	Significado
Rojo	Hay un bloque de baterías en la ranura de carga y ha comenzado la carga.
Parpadeo de color rojo	El bloque de batería está defectuoso o los contactos no están bien acoplados con los del soporte cargador.
Parpadeo de color verde	La recarga ha terminado; Retire el bloque de baterías o el transceptor de la ranura de carga.
Parpadea alternativamente en verde y naranja	La temperatura de la batería no se ajusta a la temperatura de inicio de carga. Retire la batería del cargador y espere hasta que alcance una temperatura normal antes de cargarla de nuevo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Se ruega leer todas las instrucciones de seguridad antes de usar este soporte cargador. Para obtener resultados óptimos, tenga en cuenta todas las advertencias sobre el soporte cargador, el bloque de batería y el producto que utiliza el bloque de batería.

- No desmonte el soporte cargador. Si lo vuelve a montar de forma incorrecta, podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
- El uso de un accesorio no recomendado o vendido por **KENWOOD** podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No utilice el cargador si está dañado el adaptador de CA o el cable del adaptador, o si el cargador en sí ha sufrido algún daño. Póngase en contacto con su distribuidor **KENWOOD** para reemplazar o reparar la parte dañada.
- No exponga el soporte cargador a la lluvia o a la humedad para evitar riesgos de incendio o de descargas eléctricas.
- Para evitar daños en el soporte cargador, no lo someta a fuertes impactos, como caídas y otros golpes.
- No utilice el soporte cargador en lugares calurosos o húmedos, a la luz directa del sol, o cerca de calefactores.
- No use disolventes tales como bencina o diluyentes de pintura para limpiar el soporte cargador.

ESPECIFICACIONES

Tensión de entrada: sólo 5.5 V CC
Dimensiones (An x Al x Fn)/ Peso:
75,8 x 91,3 x 56,1 mm/ 105 g aprox.

Nota: Las especificaciones del soporte cargador figuran en la placa situada en la parte inferior de éste.



CARICABATTERIA DA TAVOLO MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato la vaschetta caricatore. Si tratta di un prodotto la cui affidabilità perdura nel tempo se utilizzato per caricare i pacchi batteria specificati.

ARTICOLI IN DOTAZIONE

Caricabatteria da tavolo..... 1
Manuale di istruzioni..... 1

ADAPTATEUR SECTEUR COMPATIBLE

Utilizzare Adattatore di alimentazione CA elencati di seguito.

- KSC-44SL • KSC-44ML

PACCO BATTERIA APPLICABILE

Caricare soltanto i pacchi batteria elencati di seguito. Altri tipi di batteria potrebbero scoppiare e causare infortuni.

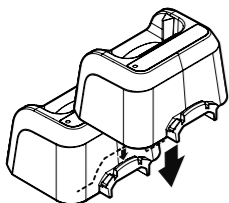
- KNB-81L (3,6 V)

SUGGERIMENTI PER LA CARICA

- L'uso del ricetrasmittitore durante il tempo di carica del pacco batteria pregiudicherà la carica.
- Se il tempo operativo di un pacco batteria diminuisce benché sia stato caricato completamente e correttamente, significa che la vita utile del pacco batteria è giunta a termine. In tal caso sostituirlo.
- La temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 40°C nel corso della ricarica.
- Questa durata varia a seconda del livello di scarica e della temperatura presente nell'ambiente di ricarica.
- La vaschetta caricatore potrebbe essere idonea per caricare pacchi batteria non riportati in elenco in seguito a ulteriore sviluppo tecnologico.
- Se i contatti del pacco batteria non combaciano perfettamente con i terminali del caricatore, il LED potrebbe lampeggiare in rosso o rimanere spento. Per ovviare a questo problema, reinserire il pacco batteria dopo averne pulito i contatti, insieme ai terminali della vaschetta caricatore.
- Quando si utilizza questo strumento vicino ad una radio o ad un televisore, si possono verificare delle interferenze nella ricezione.

UNIONE DI CARICATORI

Utilizzare il chiodo posteriore del caricabatterie per collegare il caricabatterie come mostrato di seguito.



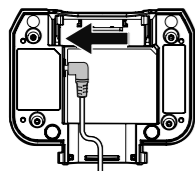
- Si possono unire fino a 6 caricatori.

PROCEDURA PER LA RICARICA

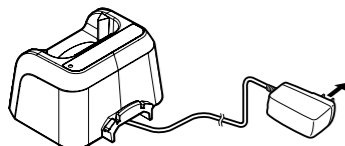
AVVERTENZA: Non utilizzare in ambiente esplosivo (gas, polvere, fumi, ecc.).

ATTENZIONE: Spegnerne sempre il ricetrasmittitore dotato di un pacco batteria prima di procedere all'inserimento dello stesso nella vaschetta caricatore.

- 1 Collegare la spina CC dell'adattatore CA alla presa DC IN sulla parte inferiore del caricabatterie.

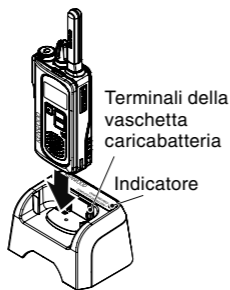


- 2 Inserire l'adattatore CA nella presa a muro CA.



- 3 Inserire un pacco batteria oppure un ricetrasmittitore fornito di pacco batteria in un alloggiamento per la carica.

- Accertarsi che i contatti metallici del pacco batteria vadano a combaciare saldamente con i terminali della vaschetta caricabatteria.
- L'indicatore si illumina di rosso e inizia il processo di carica.



- 4 Quando la carica è completata, la lampeggiante un indicatore color verde. Togliere il pacco batteria o il ricetrasmittitore dall'alloggiamento per la carica.
 - Quando non si prevede di utilizzare la vaschetta caricatore per periodi prolungati, rimuovere il cavo CA dell'adattatore.

Tempi approssimativi di carica

4,5 ore

Tabella di stato del caricatore

Colore dell'indicatore	Significato
Rosso	Quando si inserisce un pacco batteria nell'alloggiamento per la carica, la carica ha inizio.
Rosso lampeggiante	Il pacco batteria è difettoso oppure i suoi contatti non combaciano perfettamente con quelli della vaschetta caricatore.
Verde lampeggiante	La carica è completata; Togliere il pacco batteria o il ricetrasmittitore dall'alloggiamento per la carica.
Luce lampeggiante verde e arancione alternata	La temperatura del pacco batteria non ha soddisfatto la temperatura di avvio della carica. Rimuovere il pacco dal caricatore e attendere che raggiunga una temperatura normale prima di caricarlo ancora.

NORME DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questa vaschetta caricatore. Per garantirne risultati ottimali, tenere in conto di tutte le avvertenze in merito alla vaschetta caricatore, al pacco batteria e al prodotto che utilizza un pacco batteria.

- Non smontare la vaschetta caricatore. Una reinstallazione erronea può provocare incendi o folgorazioni.
- Si sconsiglia l'uso di un accessorio non venduto da **KENWOOD**, dato che può provocare incendi, folgorazioni o altre lesioni.
- Non utilizzare il caricatore se l'adattatore c.a. o il cavo presenta segni di danno o se il caricatore stesso risulta danneggiato. Rivolgersi al rivenditore **KENWOOD** per i ricambi o per la sostituzione dei componenti danneggiati.
- Non esporre la vaschetta caricatore a pioggia o umidità, onde ridurre il rischio d'incendio e folgorazioni.
- Evitare di sottoporre la vaschetta caricatore a urti dovuti a caduta, dato che si può danneggiare.
- Non utilizzare la vaschetta caricatore in ambiente caldi o umidi, alla luce solare diretta o nei pressi di fonti di riscaldamento.
- Non utilizzare solventi, quali benzene o acqua ragia nella pulizia della vaschetta caricatore.

SPECIFICHE

Tensioni di ingresso CC: 5,5 V CC soltanto
Dimensioni (L x H x L)/Peso:
75,8 x 91,3 x 56,1 mm/ Ca. 105 g

Nota: Le specifiche della vaschetta caricatore sono indicate sulla targhetta nella parte bassa della vaschetta caricatore.

LADESCHALE BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf dieser Ladeschale. Dieses Produkt bietet Ihnen viele Jahre einen zuverlässigen Dienst, wenn es zum Laden der angegebenen Akkupacks verwendet wird.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Ladeschale 1
Bedienungsanleitung 1

VERWENDBARER NETZADAPTER

Verwenden Sie Netzadapter unten aufgeführt.

- KSC-44SL • KSC-44ML

VERWENDBARER AKKUPACK

Laden Sie nur die unten stehenden Akkupacks. Andere Batteriearten können platzen und zu Verletzungen führen.

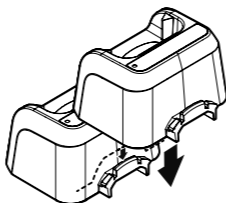
- KNB-81L (3,6 V)

LADETIPPS

- Der Transceiver funktioniert evt. nicht einwandfrei, wenn er während des Ladevorgangs verwendet wird.
- Lässt die Betriebsdauer eines Akkupacks nach, obwohl sie voll und ordnungsgemäß aufgeladen wurde, ist die Lebensdauer der Batterie am Ende. Akkupack austauschen.
- Die Umgebungstemperatur sollte während des Ladevorgangs zwischen 5°C und 40°C liegen.
- Die Ladedauer hängt vom Entladezustand und der Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs ab.
- Aufgrund weiterer technischer Entwicklung könnte diese Ladeschale möglicherweise auch zum Laden anderer als hier genannter Akkupacks geeignet sein.
- Berühren die Batteriekontakte die Ladeschienen nicht vollständig, blinkt das Anzeigelämpchen evt. und leuchtet gar nicht. Um dies zu verhindern, den Akku einfach aus dem Ladeschacht herausnehmen und die Akkukontakte und Kontakte der Ladeschale reinigen und dann wieder einsetzen.
- Bei Verwendung des Geräts in der Nähe eines Radios oder Fernsehers können Empfangsstörungen auftreten.

VERBINDUNG VON LADESCHALE

Bitte verwenden Sie den hinteren Nagel des Ladegeräts, um das Ladegerät wie unten gezeigt anzuschließen.



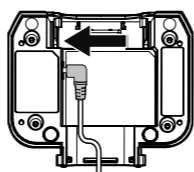
- Bis zu 6 Ladeschalen können miteinander verbunden werden.

LADEVORGANG

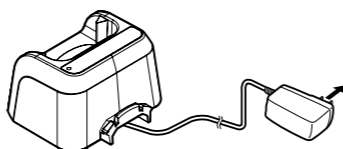
WARNING: Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gas, Staub, Dämpfe etc.) verwenden.

ACHTUNG: Schalten Sie einen Transceiver mit Akku immer aus, bevor Sie ihn in die Ladeschale einsetzen.

- 1 Schließen Sie den Netzadapters DC-Stecker an die DC IN-Buchse auf der Unterseite des Ladegeräts.

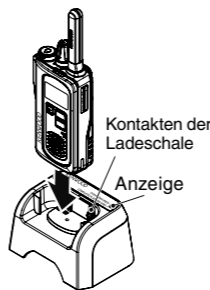


- 2 Das Netzteil in eine Wandsteckdose einstecken.



- 3 Schieben Sie einen Akku oder einen Transceiver mit eingesetztem Akkupack in den Ladeschacht ein.

- Darauf achten, dass die Metallkontakte des Akkupacks exakt an den Kontakten der Ladeschale anliegen.
- Die Anzeigelampe leuchtet rot, und der Ladevorgang beginnt.



- 4 Wenn das Laden abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige blinkt grün. Nehmen Sie die Batterie bzw. Entnehmen Sie den Akkupack oder den Transceiver aus dem Ladeschacht.
 - Wird die Ladeschale längere Zeit nicht verwendet, sollte das Netzanschlusskabel der Aufnahme für Ladeschale von der Steckdose getrennt werden.

Ungefähre Ladezeiten

4,5 Stunden

Zustandsanzeigen des Ladegeräts

Lämpchenfarbe	Bedeutung
Rot	Es befindet sich ein Akkupack im Ladeschacht und der Ladevorgang hat begonnen.
Blinkt rot	Der Akkupack ist defekt oder seine Kontakte liegen nicht genau an den Kontakten der Ladeschale an.
Blinkt grün	Der Ladevorgang wurde beendet; Batterie oder Transceiver aus dem Ladeschacht nehmen.
Blinkt abwechselnd grün und orange	Der Ladevorgang kann nicht gestartet werden, weil die Akkutemperatur zu niedrig ist. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät und warten Sie, bis er eine normale Temperatur erreicht hat, bevor Sie ihn erneut laden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie die Ladeschale zum ersten Mal verwenden. Optimale Ergebnisse werden erreicht, wenn Sie alle Warnhinweise auf der Ladeschale, dem Akkupack und dem Produkt befolgen, in dem der Akkupack verwendet werden soll.

- Die Ladeschale nicht auseinanderbauen. Durch einen fehlerhaften Wiederzusammenbau kann es zu Bränden oder elektrischen Schlägen kommen.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln, die nicht von **KENWOOD** empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.
- Das Ladegerät nicht benutzen, wenn das Netzteil oder Netzkabel defekt sind oder wenn das Ladegerät selbst beschädigt ist. Wenden Sie sich an Ihren **KENWOOD**-Händler, um das beschädigte Teil auszutauschen oder reparieren zu lassen.
- Die Ladeschale keiner Feuchtigkeit oder Regen aussetzen; es besteht die Gefahr von Bränden bzw. elektrischen Schlägen.
- Heftige Schläge und Stöße wie durch Fallenlassen sollten vermieden werden, da die Ladeschale hierdurch beschädigt werden könnte.
- Die Ladeschale nicht in heißer oder feuchter Umgebung, in praller Sonne oder in der Nähe von Heizgeräten verwenden.
- Zum Reinigen der Ladeschale keine Lösungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Gleichstrom-Eingangsspannung: nur 5,5 V DC
Abmessungen (B x H x T)/ Gewicht:
75,8 x 91,3 x 56,1 mm/ Ca. 105 g

Hinweis: Die technischen Daten der Ladeschale sind auf dem Etikett an der Unterseite der Ladeschale angegeben.

LAADEENHEID GEBRUIKSAANWIJZING

Dank u voor de aanschaf van deze laadeenheid. Dit product zal jarenlang betrouwbaar dienstdoen voor het opladen van de gespecificeerde batterijenset.

GELEVERDE PRODUCTEN

Laadeenheid..... 1
Gebruiksaanwijzing 1

GESCHIKTE AC ADAPTER

Gebruik de AC adapter hieronder vermeld.

- KSC-44SL • KSC-44ML

GESCHIKTE BATTERIJENSET

Laad alleen de hieronder vermelde batterijenset op. Door het opladen van andere soorten batterijen zouden deze batterijen kunnen barsten en verwondingen kunnen veroorzaken.

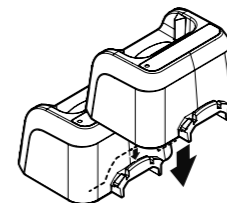
- KNB-81L (3,6 V)

TIPS VOOR HET OPLADEN

- Wanneer u de zendontvanger tijdens het opladen van de batterijenset gebruikt, zal dit het opladen verstoren.
- Als de werktijd van een batterijenset afneemt, ook al wordt de batterijenset volledig en op de juiste wijze opgeladen, is de batterijenset aan vervanging toe. Vervang de batterijenset.
- De omgevingstemperatuur moet tijdens het opladen 5°C tot 40°C zijn.
- De oplaadtijd is afhankelijk van de mate van ontladen en de omgevingstemperatuur.
- Deze laadeenheid kan door voortschrijdende techniek geschikt zijn voor het opladen van batterijensets die niet in deze gebruiksaanwijzing vermeld staan.
- Als de contactpunten van de batterijenset niet goed passen in de aansluitpunten van de laadeenheid, kan het indicatielampje rood knipperen of uit blijven. Om dit probleem op te lossen, brengt u de batterijenset opnieuw aan, nadat u de contactpunten van de batterijenset en de aansluitpunten van de laadeenheid hebt schoongemaakt.
- Als u het apparaat in de buurt van een radio of televisie gebruikt, kan storing in de ontvangst optreden.

AAN TE SLUITEN LADER

Gebruik de achterste nagel van de lader om de lader aan te sluiten, zoals hieronder wordt weergegeven.



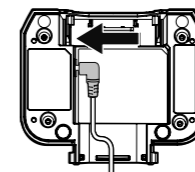
- Tot 6 laadeenheden kunnen worden samengevoegd.

PROCEDURE VOOR HET OPLADEN

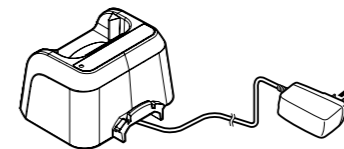
WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen (met gassen, stof, dampen, enz.).

LET OP: Zet altijd een zendontvanger uit die voorzien is van een batterijenset voordat u deze in de laadeenheid plaatst.

- 1 Sluit de AC-adapter DC-stekker aan op de DC IN-aansluiting aan de onderkant van de oplader.

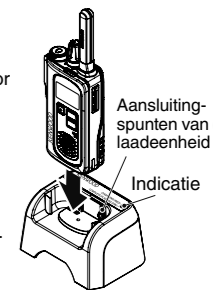


- 2 Steek de stroomstekker van AC-adapter in een stopcontact.



- 3 Schuif een batterijenset of een zendontvanger die is uitgerust met een batterijenset in de daarvoor bestemde oplaadgleuf.

- Zorg ervoor dat de metalen contactpunten van de batterijenset stevig in de aansluitpunten van de laadeenheid passen.
- Het indicatielampje kleurt rood en het opladen begint.



- 4 Wanneer het opladen is voltooid, brandt het groen knipperend. Verwijder de batterij of het zendontvangapparaat uit in de laadgleuf.
 - Haal de stroomstekker de AC-adapter uit het stopcontact wanneer de laadeenheid lange tijd niet wordt gebruikt.

Geschatte oplaadtijden

4,5 uur

Statustabel Lader

Kleur indicatielampje	Betekenis
Rood	Er is een batterijenset in de laadgleuf geplaatst en het opladen is begonnen.
Rood knipperend	De batterijenset is defect of de contactpunten van de batterijenset passen niet goed in de aansluitpunten van de laadeenheid.
Groen knipperend	Het laden is voltooid; Verwijder de batterijenset of het zendontvangapparaat uit de laadgleuf.
Knippert afwisselend groen en oranje	De temperatuur van de batterij komt niet overeen met de oplaadstarttemperatuur. Verwijder de batterij uit de oplader en wacht totdat deze een normale temperatuur heeft bereikt voordat u hem opnieuw oplaadt.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees alle veiligheidsinstructies voordat u deze laadeenheid gebruikt. Voor het beste resultaat dient u te letten op alle waarschuwingen op de laadeenheid, de batterijenset, en het product waarin de batterijenset wordt gebruikt.

- Haal de laadeenheid niet uit elkaar. Het op een verkeerde manier opnieuw monteren kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Het gebruik van apparatuur die niet aanbevolen door of verkocht wordt door **KENWOOD**, kan brand, elektrische schokken, of verwondingen veroorzaken.
- Gebruik de lader niet als deze een beschadigde wisselstroomadapter of adaptersnoer heeft, of als de lader op enige wijze beschadigd is. Neem contact op met uw **KENWOOD**-dealer om het beschadigde onderdeel te vervangen of te laten repareren.
- Stel de laadeenheid niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Voorkom harde klappen op de laadeenheid; laat hem bijvoorbeeld niet op de grond vallen, omdat de laadeenheid beschadigd zou kunnen raken.
- Gebruik de laadeenheid niet in hete of vochtige omgevingen, in direct zonlicht, of in de buurt van een verwarming.
- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzeen of verfverdunner om de laadeenheid schoon te maken.

TECHNISCHE GEGEVENS

DC Ingangsspanning: alleen 5,5 V DC
Afmetingen (B x H x D) / Gewicht:
75,8 x 91,3 x 56,1 mm/ Ongeveer 105 gr.

Opmerking: De technische gegevens van de laadeenheid staan vermeld aan de onderkant van de laadeenheid.